

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 73 (1982)

**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

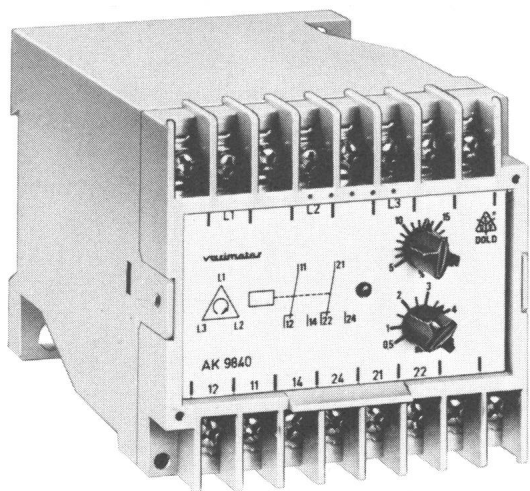
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Netzüberwachung leicht gemacht!



## DOLD Asymmetrierelais AK 9840

Apparate im Drehstromnetz sind nicht immer und überall gegen Störungen geschützt.

Durch die verschiedensten Umstände, wie Abschmelzen einer Sicherung, Leiterunterbrechung im Netz oder in einer Steuerung oder auch keine Kontakte an einer Schaltstelle, können Phasenausfälle auftreten. Vor allem in motorisch betriebenen Anlagen können diese Ausfälle meist gefährliche Auswirkungen hervorrufen.

Ebenso können Unterspannungen in Steuerungen zu unbeabsichtigten Fehlschaltungen führen, was gerade bei dem heutigen Stand der Automatisierung von Anlagen zu erheblichen Folgeschäden und Folgekosten führt.

Mit dem DOLD-Netzüberwachungsgerät, dem Asymmetrierelais AK 9840 werden Ihre Anlagen geschützt. Durch Überwachung der Spannungssymmetrie, der Phasenspannungen, der Unterspannung sowie der richtigen Phasenfolge gewährleistet das AK 9840 einen störungsfreien Betrieb.

Die Ansprechverzögerung sowie die max. Fehlerspannung ist einstellbar.

**Wir sind Profis für die  
Mess-, Überwachungs- und Steuer-  
technik elektrischer Größen.  
Verlangen Sie unsere Unterlagen.**

**AWAG**

**ELEKTRO-  
TECHNIK**

A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/462 99 30

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

### Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

VSE-Diskussionsversammlung über Elektrizitätsübertragung und Landschaftsschutz

|   |     |
|---|-----|
| Die Wegleitung über Elektrizitätsübertragung und Landschaftsschutz. Von E. Schaffer | 149 |
| Elektrizitätsübertragung und Landschaftsschutz. Von G. Neher                        | 152 |

Computer für kleine Elektrizitätswerke und Genossenschaften. Von E. Andres

|  |     |
|--|-----|
| Die Entwicklungschancen von Wärme-Kraft-Kopplungen. Von O. Schär                                 | 158 |
| Energieforschung – Gesamtaufwendungen in der Schweiz. Von K. Abegg                               | 160 |
| Les utilisations de l'énergie nucléaire et du charbon. Par la Chambre de Commerce Internationale | 163 |

Nationale und internationale Organisationen – Organisations nationales et internationales

|   |     |
|---|-----|
| Verbandsmitteilungen des VSE – Communications de l'UCS  | 172 |
| Öffentlichkeitsarbeit – Relations publiques             | 173 |
| Diverse Informationen – Informations diverses           | 174 |
| Pressespiegel – Reflets de presse                       | 174 |
| Statistische Mitteilungen – Communications statistiques | 175 |

### Elektrotechnik und Elektronik Electrotechnique et électronique

Vereinsnachrichten

Communications des organes de l'Association

|   |     |
|---|-----|
| Unsere Verstorbenen – Nécrologie                    | 181 |
| Neue Mitglieder des SEV – Nouveaux membres de l'ASE | 181 |
| Persönliches und Firmen – Personnes et firmes       | 183 |
| Weitere Vereinsnachrichten – Autres communications  | 183 |

Ausschreibung von Normen des SEV

Mise à l'enquête de Normes de l'ASE 183

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) – Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC)

Veranstaltungen – Manifestations 185

Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations 186

**Câbles à haute tension  
Hochspannungskabel**

**XLPE  
EPR**

**avec semi-conducteur  
extérieur extrudé  
et pelable**

**mit gespritztem  
und schälbarem  
äusserem Halbleiter**



**SOCIETE ANONYME DES  
CABLERIES & TREFILERIES  
DE COSSONAY**

CH - 1305 COSSONAY-GARE TÉL 021/87 17 21